

**MONOCOLOUR "QUADRALED" AND LUMIPLUS "MINI" LIGHT
PROJECTEUR "QUADRALED" ET LUMIPLUS "MINI" MONOCOULEUR
PROYECTOR "QUADRALED" Y LUMIPLUS "MINI" MONOCOLOR
FARO "QUADRALED" E LUMIPLUS "MINI" MONOCOLORE
"QUADRALED" UND LUMIPLUS MINI-SCHEINWERFER EINFARBIGER
PROJETOR "QUADRALED" E LUMIPLUS "MINI" MONOCOLOR**



MANUAL FOR ELECTRICAL CONNECTION
MANUEL POUR LA CONNEXION ÉLECTRIQUE
MANUAL PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA
MANUALE PER LA CONNESSIONE ELETTRICA
HANDBUCH FÜR DIE ELEKTRISCHE ZUSAMMENHANG
MANUAL PARA A LIGAÇÃO ELÉTRICA



ASTRALPOOL 

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up. Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the Quadraled and the Mini light of MONOCOLOUR LEDs, follow the instructions provided below:

1. ELECTRICAL CONNECTION (see figure on page 4) :

The spotlights are supplied with a 2-wire 1.5mm² Cu H07RNF cable.

You should make sure that the voltage received by the lamp is never more than 12V. The transformer must be able to supply 9 VA for each led spotlight connected.

The spotlight is supplied with heat protection, which in the event of excess temperature reduces the lighting level to avoid overheating.

2. SAFETY WARNINGS :

- People in charge of assembly should be suitably qualified for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed: **WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS**
- In this regard, for models 52143, 52144, 52145 and 52146, the IEC 364-7-714 standards must be observed: **ELECTRICAL INSTALLATIONS IN BUILDINGS. OUTDOOR LIGHTING INSTALLATIONS**
- All maintenance operations should be performed with the projector disconnected from the Mains.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur Quadraled et du Mini de LED's MONOCOULEUR, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. CONNEXION ÉLECTRIQUE (voir figure sur la page 4) :

Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 fils de 1.5mm² Cu.

Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par la lampe ne dépasse, en aucun cas, 12 V. Le transformateur doit être dimensionné pour fournir 9VA sur chaque projecteur à leds qui y est branché.

Le projecteur est pourvu d'une protection thermique qui, dans le cas d'un excès de température, réduit le niveau d'éclairage pour éviter des surchauffes.

2. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : **INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.**
- Pour ce faire, pour les modèles 52143, 52144, 52145 et 52146, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-714 : **INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS LES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS D'ILLUMINATION ET ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR.**
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha.

Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector Quadraled y del Mini de LEDs MONOCOLOR, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA (ver figura de la pág.4) :

Los focos se suministran con cable H07RNF de 2 hilos de 1.5mm² Cu.

Debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba la lámpara sea superior a 12 V. Mediante un transformador de seguridad. El transformador debe estar dimensionado para suministrar 9 VA por cada foco de leds que se conecte.

El foco va provisto de una protección térmica que, en el caso de un exceso de temperatura, reduce el nivel de iluminación para evitar sobrecalentamientos.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: **INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.**
- A tal respecto, para los modelos 52143, 52144, 52145 y 52146, se deben cumplir las normas IEC 364-7-714: **INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES DE ALUMBRADO EXTERIOR.**
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio. Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento del Proiettore Quadraled e dello Mini di LEDs MONOCOLORE, è conveniente fare attenzione alle seguenti:

1. CONNESSIONE ELETTRICA (veda figura su pagina 4) :

I faretti vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm² Cu.

In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceve la lampada non sia superiore a 12 V, per nessun concetto. Il trasformatore deve essere dimensionato in maniera tale da fornire 9 VA per ogni faretto a led che venga allacciato.

Il faretto è dotato di una protezione termica che, nel caso di un eccesso di temperatura, riduce il livello d'illuminazione allo scopo di evitare dei surriscaldamenti.

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il personale incaricato del montaggio deve essere in possesso della necessaria qualifica per la realizzazione di questi lavori.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: **INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.**
- A tal proposito, per i modelli 52143, 52144, 52145 e 52146, si devono rispettare le norme IEC 364-7-714: **INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI PER ILLUMINAZIONE ESTERNA.**
- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere realizzata con il proiettore disinserito dalla corrente elettrica.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

DEUTSCH

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden.

Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Quadraled und des Mini EINFARBIGER, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (sehen Sie Abbildung auf Seite 4) :

Die Scheinwerfer werden mit einem Kabel H07RNF mit 2 Drähten von 1,5 mm² Cu geliefert.

In beiden Fällen darf die Lampe niemals einer Spannung von über 12 V ausgesetzt werden. Der Transformator muss für 9 VA für jeden angeschlossenen Scheinwerfer mit Leds ausgerichtet sein.

Der Scheinwerfer verfügt über eine Wärmeschutzvorrichtung, die im Falle zu hoher Temperaturen die Beleuchtung herunterschaltet, um eine Überhitzung zu vermeiden.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die Personen, die die Montage durchführen, müssen eine entsprechende Qualifikation für diese Art von Arbeiten besitzen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muß vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Hierzu müssen die Normen IEC 364-7-702: **ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.**
- Modelle 52143, 52144, 52145 und 52146: Hierzu müssen die Normen IEC 364-7-714: **ELEKTRISCHE INSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. INSTALLATIONEN VON AUSSENBELEUCHTUNG.**
- Für jegliche Instandhaltungsmaßnahme muss der Projektor vom Netz getrennt werden.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento.

Guarda este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor Quadraled e do Mini de LEDs MONOCOLOR, é conveniente observar as instruções seguintes:

1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Os focos são fornecidos com cabo H07RNF de 2 condutores de 1,5 mm² Cu.

Deve assegurar-se de que a lâmpada não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 V. O transformador deverá estar dimensionado para fornecer 9 VA por cada foco de leds ligado.

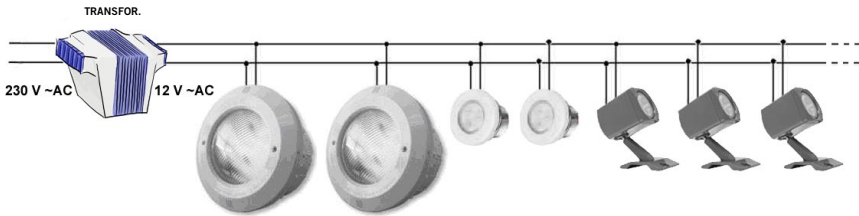
O foco integra uma proteção térmica que reduz o nível de iluminação, no caso de uma temperatura excessiva, para evitar sobreaquecimentos.

2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que efetuam da montagem devem ter a qualificação requerida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ão cumprir as normas IEC 364-7-702: **INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS. PISCINAS.**
- A esse respeito, para os modelos 52143, 52144, 52145 e 52146, IEC 364-7-714: **INSTALAÇÕES ELÉTRICAS DE EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES DE ILUMINAÇÃO EXTERIOR.**
- Qualquer operação de manutenção deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 "Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral"
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas "Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria n° 949-A/2006, de 11 de Setembro)", em particular no que respeita à sua parte 7 "Regras para Instalações e Locais Especiais".

- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- CARACTERISTICAS TECNICAS
- DATI TECNICI
- TECHNISCHE ANGABEN
- CARACTERISTICAS TECNICAS

ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DES CONNEXIONS ELECTRIQUES
DIAGRAMA DE CONEXIONADO ELECTRICO
DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
DIAGRAMA DAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS



DESCRIPTION		LumiPlus “MINI 2.0” / QUADRALED MONOCOLOR			
		Model	52130, 52131, 52132, 52133, 52134, 52135, 52155, 52156, 52157, 52158, 52159, 52160, 52147	52148	52149
Power / Pouvoir / Potencia / Potere / Macht / Poder		9 W	18 W	27 W	36 W
Rated voltage / Tension nominale / Tensión nominal Tensione nominale / Anschlussspannung / Tensão nominal		12 V			
Current supply / Type de courant / Tipo de corriente Tipo di corrente / Stromtype / Tipo de corrente		~ AC			
Protection / Protección / Protection Protezione / Protectie / Proteção		CLASE III IPX8			
	TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER / À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SECURITÉ / PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD / PER USO ESCLUSIVO CON TRANSFORMATORE DI SICUREZZA / NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR ZU BENUTZEN / PARA USO EXCLUSIVO COM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA				

Made in EC
Sacopa, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I, s/n
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
Avda. Francesc Macià, 38, planta 16
08208 Sabadell (Barcelona) Spain
info@astralpool.com

52130E202-03

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti e dil contenuto di questo documento senza nessuno preavviso
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu andern.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.